



---

## **Европейская экономическая комиссия**

Комитет по торговле

**Рабочая группа по сельскохозяйственным  
стандартам качества**

**Шестьдесят восьмая сессия**

Женева, 5–7 ноября 2012 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

**Пересмотр Женевского протокола**

### **Заключение Канцелярии по правовым вопросам в отношении правового статуса Женевского протокола**

#### **Представлено секретариатом**

На своей шестьдесят седьмой сессии Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества "постановила просить:

- Канцелярию по правовым вопросам ЕЭК ООН разъяснить правовой статус нынешней (1985 года) версии Женевского протокола;
- секретариат представить в письменном виде правовое заключение юридической службы по этому вопросу Рабочей группе".

Секретариат обратился с просьбой к г-ну Маркусу Шмидту, Старшему советнику по правовым вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве (ЮНОГ), представить заключение юридической службы по правовому статусу Женевского протокола и стандартов, разработанных в рамках данного Протокола, а также по международному характеру стандартов ЕЭК ООН.

Приводимый ниже текст воспроизводит ответ, полученный секретариатом от г-на Шмидта 31 июля 2012 года.

**"Предмет: Название "Женевский протокол по разработке стандартов на свежие фрукты и овощи и на сухие и сушеные фрукты" и правовой статус стандартов, разработанных под эгидой ЕЭК ООН.**

1. Вы поставили передо мною ряд вопросов, касающихся вышеупомянутого предмета. Я отмечаю, что на своей шестьдесят седьмой сессии в ноябре 2011 года Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества (РГ.7)

также просила дать заключение по правовому статусу текущей (1985 года) версии "Женевского протокола" (документ ECE/TRADE/C/WP.7/2011/2, пункт 35).

2. Из представленных мне материалов и из других документов, которые я изучил, становится ясно, что "Женевский протокол" не создает никаких юридически связывающих обязательств для государств и что стандарты, разработанные и принятые РГ.7 в рамках данного "Протокола", являются просто рекомендациями. Принятие государствами к использованию стандартов, согласованных в рамках данного "Протокола", носит таким образом добровольный характер.

В поддержку данного толкования я обращаю внимание на то, что в прошлом государства определили четыре типа "признания" стандартов в рамках "Женевского протокола". К их числу относятся "квалифицированное принятие" и "применение национального стандарта", причем последнее касается национального или другого стандарта, который отличается от стандарта ЕЭК ООН. Очевидно, что такой тип принятия предполагает нежелание государства, которое сопровождает оговорками принятие стандарта признавать его в качестве юридически связывающего. В этом смысле стандарты "Женевского протокола" схожи со стандартами Кодекса Алиментариус, которые также являются рекомендациями для добровольного применения государствами.

3. На основе вышесказанного я склонен сделать вывод о том, что название "Женевский протокол" является вводящим в заблуждение с юридической точки зрения. В международном праве и международных отношениях протокол обычно представляет собой договор или международное соглашение, которое дополняет предыдущий договор или международное соглашение. Он может вносить поправки в предыдущий договор или добавлять в него новые положения. Государства, желающие стать стороной Протокола, должны пройти процедуру официальной ратификации или присоединения и сдать на хранение ратификационную грамоту компетентному органу (в случае документов, принятых под эгидой Организации Объединенных Наций, таковым будет являться Генеральный секретарь, представленный Договорной секцией Управления по правовым вопросам).

4. Если "Женевский протокол" не создает юридических обязательств, а стандарты, разработанные под его эгидой, являются просто рекомендациями, то государства сами вправе решать, какие стандарты и рекомендации они желают использовать. Стандарты, принятые в рамках "Женевского протокола", становятся юридически связывающими только в том случае, если государства инкорпорируют их в свое национальное законодательство или региональные регламенты (например, Европейского союза). В этом случае вновь их положение является схожим с положением стандартов Кодекса Алиментариус, чьи рекомендации часто используются в качестве основы для национальных законодательных норм или регламентов.

5. Если государства уведомляют Исполнительного секретаря ЕЭК ООН о принятии к использованию ими стандартов или о согласии со статусом применения стандартов в рамках "Женевского протокола", это не меняет правового статуса данных стандартов, поскольку они остаются просто рекомендациями. Такое добровольное уведомление может, однако, найти свое отражение в *de facto* или формирующемся международном характере рекомендаций, особенно если уведомления поступают от все большего числа государств, не являющихся членами ЕЭК ООН.

6. Утверждалось, что а) стандарты ЕЭК ООН, включая стандарты, разработанные и принятые в рамках "Женевского протокола", не могут называться

"международными стандартами" в силу региональной компетенции ЕЭК ООН, и что b) стандарты ЕЭК ООН следует называть "региональными стандартами". Данное толкование опирается, в частности, на заключение, представленное Управлением юрисконсульта ООН в 1998 году, в котором говорится, что "стандарты ЕЭК ООН *de facto* используются в международной торговле, однако существуют также *de jure* международные стандарты, согласованные в рамках Комиссии Кодекса Алиментариус ФАО/ВОЗ".

7. Данное толкование представляется избыточно ограничительным и не учитывает характера работы РГ.7. Круг ведения РГ.7 позволяет всем государствам – членам ООН принимать равноправное участие в деятельности РГ.7 и в работе ее вспомогательных органов. Государства-члены, не входящие в состав ЕЭК ООН, принимают все более активное участие в работе РГ.7, и от ряда таких стран была получена информация о соблюдении стандартов РГ.7.

8. Таким образом, хотя они и разрабатываются под эгидой региональной комиссии, стандарты ЕЭК ООН и РГ.7 являются *de facto* международными стандартами. Этот международный характер стандартов обусловлен их принятием государствами к использованию на глобальном уровне, например путем инкорпорирования данных стандартов этими государствами в национальные законы и регламенты, а также путем их практического применения в международной и глобальной торговле.

9. Исходя из вышесказанного я пришел к убеждению, что а) стандарты, разработанные и принятые РГ.7 в рамках "Женевского протокола", не являются юридически связывающими для государств, а представляют собой просто рекомендации и b) что стандарты, разработанные РГ.7, являются *de facto* международными по своему характеру".